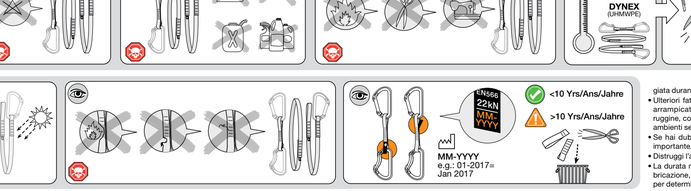

RUNNERS & DOGBONES

North America:
Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe:
Black Diamond Equipment
Hans-Maier-Straße 9
6020 Innsbruck, Austria

www.blackdiamondequipment.com

Black Diamond

CE XXXX: Indicates fulfillment of the requirements of the PPE Regulation 2016/425. XXXX = Notified Body monitoring the manufacturing of the PPE:

- **0082:** Apave Sudeurope SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex16 – France.
- **0333:** AFNOR Certification (NB no. 0033) - 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France.
- **0321:** SATRA Technology Centre (NB no. 0321) Wyndham Way Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom.

Notified Body performing the EU type examination: Apave Sudeurope SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - France.

850: The UKCA mark of conformity indicates fulfillment of the requirements of EU Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended. Approved body monitoring the manufacturing and performing the UKCA Type examination: Product Assessment and Availability Centre Ltd (AB no. 8509) Bideford, EX39 4LQ, UK.

The Declarations of Conformity for this product may be viewed at www.blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITED WARRANTY

For one year following purchase unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer only that our products are free from defects in material and workmanship as originally sold. If you receive a defective product, return it to us and we will replace it subject to the following conditions: We do not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner.

⚠ AVERTISSEMENT [FR]

Pour l'escalade et l'alpinisme uniquement. L'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Les mineurs et autres personnes dans l'incapacité d'assumer cette responsabilité doivent pratiquer sous le contrôle direct d'un adulte responsable et expérimenté. Vous êtes vous-même responsable de vos actes et de vos décisions.

Lisez attentivement ce produit, veuillez lire et assimiler l'intégralité des notices et des avertissements qui l'accompagnent, vous entraîner à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Suivez une formation agréée. Contactez Black Diamond si vous avez un quelconque doute au sujet de l'utilisation du présent produit. Ne pas faire et respecter ceci peut de quelque façon que ce soit, du fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut être à l'origine de blessures graves ou de mort.

LÉGENDE:

- : Risque de blessure grave ou de mort
- : Risque d'accident ou de blessure
- : Utilisation approuvée
- : Examen requis

NOTICE D'UTILISATION

Lorsque vous pratiquez l'escalade ou l'alpinisme, utilisez les ANNEAUX et les SANGLES COUSSIES [désignés sous le nom de "sangles cousues"] en combinaison avec une longueur de corde pour relier votre corps à un point d'ancrage, votre harnais à vos amarrages et à votre matériel de protection. Les sangles cousues ne doivent pas être utilisées comme un système de prise de chute ou de cortes sollicitations. La pratique de l'escalade et de l'alpinisme exige l'utilisation d'une corde dynamique pour absorber l'énergie produite en cas de chute. Les sangles cousues offrent une résistance dominante à la matière d'escalade indiquant la résistance minimale à la rupture du produit. Toute sollicitation de ce matériel à la valeur de résistance donnée entraîne la rupture de celui-ci. Les sangles cousues sont partie intégrante du système de sécurité qui protège le grimpeur contre une chute de hauteur.

Le fait d'ajouter des nœuds à une sangle cousue peut réduire sa résistance de jusqu'à 50 %. Les sangles en Dyneex ne peuvent pas être attachées avec des nœuds. Le polyéthylène de masse molaire très élevée (Dyneex) a un coefficient de frottement et un point de fusion inférieurs à ceux des textiles classiques.

(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

Les sangles cousues ne doivent pas entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie, les fumées de batteries, les solvants, l'eau de Javel, l'antigel, l'alcool isopropylique ou l'essence. Toute sangle cousue qui nécessiterait d'être désinfectée doit être mise au rebut. Après tout contact avec de l'eau de mer ou une atmosphère marine, toujours rincer et sécher les produits textiles et rincer, sécher et lubrifier les produits métalliques.

(Voir les illustrations jointes)

STOCKAGE

(Voir les illustrations jointes)

INSPECTION, MISE AU REBUT ET DURÉE DE VIE

Le matériel d'escalade a une durée de vie limitée. Inspectez votre matériel avant et après chaque utilisation, puis mettez au rebut s'il s'avère défectueux ou s'il a atteint sa durée de vie maximale, soit 10 ans à partir de la date de fabrication pour les produits/composants plastiques ou textiles, même en cas de non-utilisation ou de stockage adéquat. La durée de vie du matériel métallique n'est pas limitée et dépend de son utilisation.

Voir les illustrations jointes concernant le matériel à mettre immédiatement tout matériel en présence de l'un quelconque des cas illustrés.

- Les détériorations et les conditions extrêmes peuvent diminuer la durée de vie de votre équipement et peuvent nécessiter une mise au rebut lors de la première utilisation.
- Inspectez votre matériel immédiatement si vous suspectez une quelconque détérioration pendant l'utilisation.
- Les facteurs supplémentaires qui peuvent réduire la durée de vie de votre équipement : les chutes, les chocs dus aux chutes de matériel ou d'objets, l'abrasion, l'usure, la fatigue, la corrosion, l'exposition à l'eau de mer ou à l'air marin, les milieux hostiles, les températures extrêmes, l'acide de batterie ou les fumées de batterie, et l'exposition prolongée aux rayons du soleil.
- Si vous avez un quelconque doute quant à l'état de votre matériel, ou à la suite d'une chute sévère, mettez celui-ci au rebut.
- Le matériel réformé doit être détruit pour empêcher toute utilisation ultérieure.
- La durée de vie du matériel s'étend à partir de la date de fabrication, et non de la date de vente. Reportez-vous à la section Marquages de cette notice afin de déterminer la date de fabrication du présent équipement.

(Voir les illustrations jointes)

CHOIX D'AUTRES ÉLÉMENTS

Choisissez des cordes conformes à la norme EN 892 et des mousquetons conformes à la norme EN 12275. Les autres équipements d'alpinisme que vous choisirez doivent également être certifiés CE et compatibles avec ce produit.

MARQUAGES

G: : Logo de Black Diamond.

22 KN : 22 kN : Résistance minimale à la rupture en kN.

XX-XXXX: Mois et année de fabrication.

: Pictogramme invitant les utilisateurs à lire la notice et les avertissements.

WARNING: Indique les responsabilités et les dangers assumés de manière inhérente par l'utilisateur lorsqu'il utilise une sangle.

EN 566: Cet EPI est conforme à la norme EN 566:2017.

CE XXXX : Indique que le produit répond aux exigences du règlement 2016/425 relatif aux Equipements de Protection Individuelle. XXXX = Organisme notifié chargé de contrôler la fabrication de l'EPI :

0082 : Apave Sudeurope SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex16 – France.

0333 : AFNOR Certification (NB no. 0033) - 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France.

0321 : SATRA Technology Centre (NB no. 0321) Wyndham Way Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Royaume Uni.

Organisme notifié chargé de l'examen CE de type : Apave Sudeurope SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex16 - France.

La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur www.blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine, sauf indication contraire, que nos produits sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Si vous recevez un produit défectueux, renvoyez-nous celui-ci. Il sera échangé conformément aux conditions énoncées ci-après : Sont exclus de la présente garantie l'usure normale des produits, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié, les modifications ou transformations, les dommages de quelque manière que ce soit.

⚠ WARNING [DE]

Nur zum Klettern und Bergsteigen geeignet. Klettern und Bergsteigen sind gefährliche Sportarten. Verstehen Sie die Risiken, bevor Sie sich in Gefahr begeben. Minderjährige und andere Personen, die nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht, Unterweisung und verantwortlichen Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine erfahrene Person hinzu. Wenden Sie sich an Black Diamond, wenn Sie sich hinsichtlich der Verwendung dieses Produkts nicht sicher sind. Verwenden Sie dieses Produkt in keiner Weise, die Ihnen unbekannt oder nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

LEGENDE:

- : Risiko einer schweren oder tödlichen Verletzung
- : Risiko eines Unfalls oder Verletzung
- : Bestimmungsgemäße Verwendung
- : Überprüfung erforderlich

GEBRAUCHSANLEITUNG

Verwenden Sie genähte Runner und Dogbones [hier als „genähte Schlingen" bezeichnet] zusammen mit Karabinern, um Ihr Kletterseil oder Ihren Gurtzeug mit beim Klettern oder Bergsteigen mit Sicherungsgeräten oder Sicherungsausrüstung zu verbinden. Genähte Schlingen dehnen sich nicht und absorbieren während eines Sturzes oder bei einem Fangstoss keine Energie. Beim Klettern und Bergsteigen müssen dynamische Seile verwendet werden, um bei einem Sturz den Fangstoss aufzufangen. Die Bruchlastgrenze von Klettersaustrüstung gelten als Mindestfestigkeit des Produkts. ein. Wird Klettersausrüstung bis zu dieser Grenze belastet, oder darüber hinaus belastet, wird sie versagen. Genähte Schlingen sind Teil des Sicherheitssystems, welches Kletterer vor dem Absturz aus der Höhe schützt.

Durch Knoten kann sich die Festigkeit einer genähten Schlinge um bis zu 50% verringern. Dyneex-Schlingen können nicht mit Knoten versehen werden. UHMWPE (Dynex) hat einen geringeren Reibwert und Schmelzpunkt als traditionelle Textilgewebe.

(Siehe Abbildungen).

PFLEGE UND WARTUNG:

Genähte Schlingen dürfen nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, beispielsweise Batterieflüssigkeit oder -dämpfe, Lösungsmittel, Isopropylalkohol, Benzin oder Essigessenz. Gerät eine Schlinge, die desinfiziert werden muss, sollte ausgesondert werden. Nach dem Kontakt mit Salzwasser oder salzhaltiger Luft müssen Textilprodukte mit Wasser abgespült und getrocknet werden. Metallprodukte mit Wasser abgespült, getrocknet und eingefettet werden.

(Siehe Abbildungen).

AUFBEWAHRUNG

(Siehe Abbildungen).

KONTROLLE, AUSSONDERUNG UND LEBENSDAUER

Klettersausrüstung hat eine begrenzte Lebensdauer. Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung vor und nach jedem Einsatz und sondern Sie sie aus, wenn sie die Obergrenze für Ihre Nutzungsdauer erreicht hat, unabhängig davon, ob sie bereits 1 Jahre ab dem Herstellungsdatum für Produkte/Komponenten aus Kunststoff oder Textil), selbst wenn die Ausrüstung richtig gelagert und nicht wie vorgesehen wurde. Die Lebensdauer von Ausrüstung aus Metall ist nicht altersabhängig.

Siehe Abbildungen zur Anleitung. Sondern Sie Ausrüstungsgegenstände sofort aus, wenn ihr Zustand einer der Abbildungen entspricht.

- Schäden und extreme Bedingungen können die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen und sollten bei Ausrüstung gegebenenfalls bereits nach dem ersten Gebrauch ausgesondert werden muss.
- Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung umgehend, wenn bei ihrem Gebrauch eventuell Schäden entstanden sein könnten.
- Weitere Faktoren, die die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen können: Stürze, Herabfallen der Ausrüstung aus grosser Höhe, Abrieb, Abnutzung, Rost, Korrosion, Ermüdung, Salzwasser, salzhaltige Luft, extreme Temperaturen, Batteriedämpfe oder aus der Batterie austretende Dämpfe, lange direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn auch nur die geringsten Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihrer Ausrüstung bestehen, oder nach einem schweren Sturz, sondern Sie sie aus.
- Zerstören Sie ausgesonderte Ausrüstung, um eine Weiterverwendung zu verhindern.
- Die Lebensdauer von Ausrüstung beginnt mit dem Herstellungsdatum, nicht mit dem Verkaufsdatum. Im Abschnitt „Kennzeichnungen" dieser Gebrauchsanleitung finden Sie das Herstellungsdatum dieser Ausrüstung.

(Siehe Abbildungen)

VERWENDUNG ANDERER AUSRÜSTUNGSGEGENSTÄNDE

Wählen Sie EN 892-zertifizierte Seile und EN 12275-zertifizierte Karabiner, sowie andere CE-zertifizierte Kletter- und Alpinausrüstung, die mit diesem Produkt kompatibel sind.

KENNZEICHNUNGEN

G: Das Logo von Black Diamond.

22 KN: Minimale Bruchlast in kN.

XX-XXXX: Monat und Herstellungsjahr.

: Dieses Piktogramm weist Benutzer an, die Anleitungen und Warnungen zu lesen.

WARNING: Weist auf die Risiken und Verantwortlichkeiten hin, die eine Person bei der Verwendung von Schlingen übernimmt.

EN 566: Diese PSA entspricht EN 566:2017.

CE XXXX: Steht für die Einhaltung der Richtlinie zur Persönlichen Schutzausrüstung 2016/425. XXXX = Überwachung des Herstellungsprozesses dieser PSA erfolgt durch folgendes Zertifizierungsinstitut:

0082: Apave Sudeurope SAS (Zertifizierungsinstitut Nr. 0082) – CS60193 – 13322 Marseille Cedex16 – Frankreich.

0333: AFNOR Certification (Zertifizierungsinstitut Nr. 0033) – 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Frankreich.

0321: SATRA Technology Centre (Zertifizierungsinstitut Nr. 0321) Wyndham Way Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Königreich.

Zertifizierungsinstitut, das die Baumusterprüfung gemäß EU-Zertifizierungsinstitut: Apave Sudeurope SAS (Zertifizierungsinstitut Nr. 0082) – CS60193 – 13322 Marseille Cedex 16 – Frankreich.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: www.blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRENZTE GARANTIE

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat für ein Jahr ab Kaufdatum, soweit gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, dass unsere Produkte frei von Defekten in Material und Ausführungsqualität sind. Im Falle des Erwerbs eines defekten Produkts geben Sie dieses an uns zurück, und wir ersetzen es unter den folgenden Bedingungen: Wir garantieren keine Produkte, die Anzeichen von normaler und normalem Verschleiss, bei unsachgemässer Verwendung oder Wartung, jeglicher Modifizierung, Änderung oder bei jeglichen Beschädigungen.

⚠ AVVERTENZE [IT]

Solo per l'arrampicata e alpinismo. L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. Leggete e capite i rischi prima di mettervi in pericolo. Le persone minori o altre persone non in grado di assumersi tali responsabilità devono essere controllate e gestite da persone esperte. Sei responsabile delle tue azioni e devi assumerti i rischi derivanti dalle tue decisioni. Prima di utilizzare il prodotto, leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquistare dimestichezza con le caratteristiche del prodotto e i suoi limiti e seguire un'adeguata formazione. Contattare il corretto nell'utilizzo dell'attrezzatura. Contatta la Black Diamond se non sei sicuro della corretta modalità d'uso del prodotto. Non modificare il prodotto in alcun modo. Errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in questa avvertenza può risultare in grave incidente o morte!

LEGENDA:

- : Rischio di gravi lesioni o morte
- : Rischio di incidente o lesioni
- : Utilizzo approvato
- : Esame richiesto

ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizza le fettucce multiuso e per rinvii (dogbone) cucite [indicate come "fettucce cucite"] insieme ai moschettoni per collegare la tua corda o imbrago ad ancoraggi, punti di protezione durante l'arrampicata. Le fettucce cucite non si tendono e non assorbono l'energia derivante da una caduta o da un improvviso arresto. L'arrampicata e l'alpinismo richiedono l'utilizzo di una corda dinamica per assorbire l'energia durante una caduta. Gli indici di resistenza presenti sul materiale arrampicata riferiscono il valore massimo di resistenza alla rottura del prodotto. Caricare l'attrezzatura arrivando ad limite di resistenza dichiarato provoca la rottura del prodotto. Questo è una sollecitazione di questo materiale del sistema di sicurezza atto a proteggere lo scalatore da cadute dall'alto.

Fare un nodo ad una fettuccia cucita può ridurre la sua resistenza fino al 60%. Fettucce in Dyneex non devono essere strette con un nodo. UHMWPE (Dyneex) ha un coefficiente di attrito e un punto di fusione inferiori rispetto ai tessuti tradizionali.

(Vedere le illustrazioni allegate)

CURA E MANUTENZIONE

Fettucce cucite non devono entrare in contatto con materiali corrosive come acido batteria, vapori batteria, solventi, candeggina clorata, anti-gelo, alcool isopropilico o benzina. Una fettuccia cucita che necessita di essere disinfettata non deve più essere utilizzata. In caso di contatto con acqua salata o aria salata, risciacquare ed asciugare la parte tessile del prodotto (se presente), e risciacquare, asciugare e lubificare il prodotto metallico.

(Vedere le illustrazioni allegate)

CONSERVAZIONE

(Vedere le illustrazioni allegate)

CONTROLLO, CESSAZIONE D'USO E DURATA MEDIA DEL PRODOTTO

L'attrezzatura da arrampicata non dura in eterno. Controlla sempre il tuo materiale prima e dopo ogni utilizzo e non utilizzarlo piu' se non sapete il tuo controllo o se raggiunge il periodo massimo limite di utilizzo: 10 anni dalla data di fabbricazione per i componenti plastici o tessili, 5 anni dalla fabbricazione e correttamente conservati. Per l'attrezzatura in metallo non c'è un limite temporale di utilizzo.

Vedi le illustrazioni di verifica allegate. Cessate immediatamente l'utilizzo se riscontri la presenza di una delle condizioni illustrate.

- Danni o condizioni estreme potrebbero ridurre la durata di utilizzo dell'attrezzatura e potrebbero anche portare a interromperne l'uso al primo utilizzo
- Controlla immediatamente la tua attrezzatura se pensi che si sia danneggiata durante l'uso.
- Ulteriori fattori che potrebbero ridurre la durata dell'attrezzatura da arrampicata: Cadute, cadute da una certa altezza, abrasioni, logorio, rugginе, corrosione e esposizione prolungata al sole, all'acqua salata, aria salata, ambienti severi o temperature estreme, acidi batterici o fumi batterici.
- Se hai dubbi sull'affidabilita' della tua attrezzatura, o dopo una caduta importante, cessare l'utilizzo.
- Distruggi l'attrezzatura che non utilizzi piu' per evitare di usarla in futuro.
- La durata media dell'attrezzatura viene calcolata in base alla data di fabbricazione, non a quella di vendita. Fai riferimento alla sempre Marcature per determinare la data di fabbricazione della tua attrezzatura

(Vd le illustrazioni allegate)

LA SCELTA DI ALTRI COMPONENTI

Scegliere corde che rispettino il protocollo EN 892 e moschettoni che rispettino il protocollo EN 12275, e utilizzare solo attrezzatura da alpinismo certificata CE che sia compatibile con il prodotto scelto.

MARCATURE

G: Logo Black Diamond.

22 KN: Indica il carico minimo di rottura in kN.

XX-XXXX: Mese e anno di fabbricazione.

: Pittogramma che indica agli utenti di leggere le istruzioni e avvertenze.

WARNING: Indica i pericoli intrinseci e le responsabilità derivanti dall'utilizzo di una fettuccia.

EN 566: Questa PPE (personal protective equipment) è conforme al protocollo EN 566:2017.

CE XXXX: Indica l'adempimento dei requisiti della direttiva sui DPI 2016/425. XXXX = Organismo notificato che controlla la produzione del DPI:

0082: Apave Sudeurope SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex16 - Francia.

0333: AFNOR Certification (NB no. 0033) - 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Francia.

0321: SATRA Technology Centre (NB no. 0321) Wyndham Way Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Regno Unito.

Organismo notificato che esegue l'analisi di tipo UE: Apave Sudeurope SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex16 - Francia.

La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data d'acquisto all'acquirente originale (a meno che diversamente indicato dalla legge) che i nostri prodotti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione così come sono al momento della vendita. Se si acquista un prodotto difettoso, rendetelo alla Black Diamond la quale lo sostituirà secondo le seguenti condizioni: Non garantiamo prodotti che mostrino evidenti segni di normale logorio o che siano stati utilizzati o trattati impropriamente, modificati o danneggiati in qualunque modo.

⚠ ADVERTENCIA [ES]

Exclusivamente para escalada y alpinismo. La escalada y el alpinismo son peligrosos. Antes de practicarlos, debes comprender y aceptar los riesgos que implican. Los menores y demás personas que no sean capaces de asumir su responsabilidad deben practicarlos bajo el control directo de un adulto responsable y experimentado. El responsable de tus propios actos y decisiones eres tú. Antes de usar este producto, lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan, y familiarízate con su uso adecuado, sus posibilidades y sus limitaciones. Busca instrucción cualificada. Si no estás seguro de cómo utilizar este producto, ponte en contacto con Black Diamond. No modifiques este producto en modo alguno. No lee u observar estas advertencias puede acarrear lesiones graves o fatales.

LEYENDA DE SÍMBOLOS:

- : Riesgo de lesión grave o muerte
- : Riesgo de accidente o lesiones
- : Uso aprobado
- : Se requiere un examen

INSTRUCCIONES DE USO

Usa los anillos cosidos y las cintas expreis [nos referiremos a ambos con el nombre de "cintas cosidas"] en combinación con mosquetones como elementos de unión de tu cuerda con tu arnés, tus amarres y tu material de protección que uses mientras escales o hagas alpinismo. Las cintas cosidas no se estiran y por lo tanto no absorberán energía durante una caída o una disuasión en la que se detenga una caída. Al practicar escalada o alpinismo requieren el uso de cuerdas dinámicas que absorban energía durante una caída. La resistencia marcada en las piezas de material de escalada indica la carga mínima de rotura de ese producto. Someter a un producto a esta carga cercana a dicha cifra hará que se rompa. Cintas cosidas son partes del sistema de seguridad que protege al escalador frente a una caída en altura. Añadir nudos a una cinta cosida puede reducir su resistencia hasta en un 60%. Las cintas de Dyneema no pueden anudarse. El UHMWPE (Dyneex) tiene un coeficiente de fricción y una temperatura de fusión inferiores que los tejidos tradicionales.

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Las cintas cosidas no deben entrar en contacto con agentes corrosivos como ácido de baterías, vapores de baterías, disolventes, lejía clorada, anticongelante, alcohol isopropílico o gasolina. Si una cinta cosida requiere desinfección debe ser desechada. Si entrada en contacto con agua salada o aire marino, debe siempre aclararse y secarse si se trata de un producto textil, y aclararse, secarse y lubricarse si se trata de un producto metálico.

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

INSPECCIÓN, RETIRO Y VIDA ÚTIL

El material de escalada no dura eternamente. Inspecciona tu material antes y después de cada uso, y retírelo si no pasa la inspección o cuando haya alcanzado su máxima vida útil, la cual, para productos/componentes plásticos o textiles, es de 10 años desde la fecha de fabricación, incluso si nunca se ha usado y han estado siempre correctamente almacenados. Para las partes metálicas, no es el tiempo, sino el desgaste lo que limita su máxima vida útil. Ver las ilustraciones que acompañan este folleto. Retira el material de inmediato si se da alguna de las condiciones que se muestran en las ilustraciones.

- Daños y condiciones extremas pueden acortar la vida útil de tu material, y podrían requerir la retirada de tu material en tu primer uso de uso.
- Inspecciona tu material de inmediato siempre que sospeches que ha podido sufrir daños durante su uso.
- Factores adicionales que pueden acortar la vida útil de tu material: caídas, que se te caiga el material desde cierta altura, abrasión, desgaste, óxido, corrosión, exposición a agua/aire salado, entornos agrestes, temperaturas extremas, ácido o vapores de baterías, o exposición prolongada al sol.
- Si albergas alguna duda sobre la fiabilidad de tu material, o tras una caída importante, retíralo.
- Destruye el material que retires para evitar que pueda seguir usándose.
- La vida útil del material se mide desde la fecha de fabricación, no la de venta. Consulta el apartado sobre Marcas que aparece en este folleto para saber cómo determinar la fecha de fabricación de esta pieza de material.

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

ELECCIÓN DE OTROS COMPONENTES

Elige cuerdas que cumplan la norma EN 892 y mosquetones que cumplan la norma EN 12275, así como otro material de montaña que cuente con homologación CE y que sea compatible con este producto.

MARCAS

G: Logotipo de Black Diamond.

22 KN: Carga mínima de rotura en kN.

XX-XXXX: mes y año de fabricación.

: Pictograma que aconseja al usuario a que lea las instrucciones y advertencias.

WARNING: Indica los peligros inherentes al uso de cintas cosidas y las responsabilidades que asume el usuario.

EN 566: este EPI cumple la norma EN 566:2017.

CE XXXX: indica el cumplimiento de los requisitos del reglamento 2016/425 relativo a los EPI. XXXX = Organismo notificado (NB), encargado de supervisar la fabricación del EPI:

0082: Apave Sudeurope SAS (NB n.o 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex16 – Francia.

0333: AFNOR Certification (NB n.o 0033) - 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Francia.

0321: SATRA Technology Centre (NB n.o 0321) Wyndham Way Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Reino Unido.

Organismo notificado que lleva a cabo el examen UE de tipo: Apave Sudeurope SAS (NB n.o 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex16 - Francia.

La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTÍA LIMITADA

Durante un año, a partir de la fecha de la compra y a menos que la ley indique lo contrario, garantizamos, únicamente al comprador original, que nuestros productos, tal y como fueron originalmente vendidos, están libres de defectos de material y de fabricación. Si recibes un producto defectuoso, devuélvenoslo y lo sustituiremos de acuerdo a las siguientes condiciones: no garantizamos productos que muestren uso y desgaste normales o que se hayan usado o mantenido de manera impropia, o que de algún modo hayan sido modificados, alterados o dañados.

⚠ AVISO [PT]

Para uso exclusivo em escalada e montanhismo. A escalada e o montanhismo são perigosos. Compreender e aceitar os riscos envolvidos antes de participar. Menores e outros que não estão capazes de assumir essa responsabilidade devem estar sob controlo directo de uma pessoa experiente. Você é responsável pelas suas próprias ações e decisões. Antes de usar este produto deve ler e perceber todas as instruções e avisos que o acompanham, deve estar familiarizado com as suas capacidades e limitações. O incumprimento destes avisos pode resultar em lesões graves ou em morte!

SÍMBOLOS:

- : Risco de lesão grave ou morte
- : Risco de acidente ou lesões
- : Utilização aprovada
- : Exames necessários

INSTRUÇÕES DE USO

Use as fitas cosidas em combinação com mosquetões para ligar a corda de escalada ou o arnês nas reuniões e em equipamentos de protecção durante a escalada e o montanhismo. As fitas cosidas não são dinâmicas e não absorvem energia durante uma queda ou situação de retenção. A escalada e o Montanhismo requerem o uso de uma corda dinâmica para absorver energia durante uma queda. O índice de força do equipamento de escalada é a força mínima de rotura do produto. Carregar o equipamento de escalada até ao índice de força fará com que ele falhe. Fitas cozidas fazem parte do sistema de segurança que protege o escalador de uma queda em altura.

Adicionar nós a uma fita cozida, pode reduzir a sua força em até 60%. Fitas de Dyneex não podem ser atadas com um nó. O UHMWPE (Dyneex) tem um coeficiente de atrito e um ponto de fusão mais baixos do que os tecidos tradicionais.

(Veja as ilustrações de acompanhamento)

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

As fitas cozidas não devem entrar em contacto com materiais corrosivos tais como; ácido de baterias, vapor das baterias, solventes, lixívias, anti-congelantes, álcool isopropílico ou combustíveis. As fitas cozidas que requerem desinfecção não devem ser reutilizadas. Após contacto com água salgada ou ar salgado, deve sempre lavar e secar os produtos têxteis. Lavar, secar e lubrificar os produtos metálicos.

(Veja as ilustrações de acompanhamento)

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

(Veja as ilustrações de acompanhamento)

INSPECÇÃO, RETIRADA DE USO E VIDA ÚTIL

O material de escalada não dura eternamente. Inspecione o seu material antes e depois de cada utilização, e retire-o caso não passe na inspecção ou quando atingir o tempo de vida útil, 10 anos desde a data de fabrico para produtos/componentes de plástico ou têxtil, mesmo não sendo utilizados e sendo guardados em condições adequadas. O tempo de vida útil dos produtos de metal não é limitado pela idade.

Veja as ilustrações relativas à inspecção. Retire de uso imediatamente se encontrar qualquer uma das condições apresentadas nas ilustrações.

- Danos e condições extremas podem reduzir a durabilidade do seu equipamento, e podem implicar retirar o material de uso no decurso das primeiras utilizações.
- Inspecione o seu material imediatamente se suspeitar de danos durante a sua utilização.
- Factores adicionais que podem reduzir a vida útil do seu equipamento: Quedas, queda do material de grandes alturas, abrasão, desgaste, ferrugem, corrosão, exposição a água/ar salgados, ambientes hostis, temperaturas extremas, ácidos de bateria ou fumos de bateria ou exposição prolongada ao sol.
- Se tiver alguma dúvida acerca da fiabilidade do seu equipamento, ou após uma queda significativa, retire-o de uso.
- Destrua o material retirado de uso para prevenir futuras utilizações.
- O tempo de vida útil do material é calculado a partir da data de fabrico e não da data de venda. Consulte a secção de Marcações destas instruções para determinar a data de fabrico deste equipamento.

(Veja as ilustrações)

ESCOLHA DE OUTROS COMPONENTES

Escolha cordas que cumpram com as exigências da norma EN 892 e mosquetões que cumpram com a norma EN 12275, e escolha outro equipamento de montanhismo certificado pela CE e que seja compatível com este produto.

MARCAS

G: Logotipo da Black Diamond

22 KN: Indica a resistência mínima de rotura em kN.

XX-XXXX: mês e ano de fabrico.

: Pictograma que aconselha os usuários a ler as instruções e avisos.

WARNING: Indica os perigos e as responsabilidades inerentes, que o usuário assume ao utilizar uma fita.

EN 566: este EPI está em conformidade com a norma EN 566:2017.

CE XXXX: indica o cumprimento do Regulamento 2016/425 sobre EPI. XXXX = Organismo Notificado que supervisiona a fabricação do EPI:

0082: Apave Sudeurope SAS (nº 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex16 - França

0333: AFNOR Certification (nº 0033) - 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, França.

0321: SATRA Technology Centre (nº 0321) Wyndham Way Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Reino Unido

O Organismo Notificado que realiza o exame de tipo da UE: Apave Sudeurope SAS (nº 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex16 - França.

A Declaração de Conformidade para este produto pode ser consultada em www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTIA LIMITADA

Por um ano após a compra salvo indicação em contrário por Lei. Garantimos ao comprador original (Cliente), que os nossos produtos não contêm quaisquer defeitos nos materiais que os compõem ou defeitos de fabrico enquanto venda inicial. Se detectar algum defeito no produto, devolva-nos e substituiremos-o sem qualquer custo, sujeito a estas condições: Não damos garantia a Produtos que apresentem uso ou desgaste normal, manutenção desapropriada, alterações e modificações ou danificados de alguma maneira.

⚠ ADVARSEL [DA]

Må kun anvendes til klatring og bjergbestigning. Klatring og bjergbestigning er forbundet med fare. Sæt dig ind i og accepter de risiko, der er forbundet med disse aktiviteter. Mindreårige og andre, der ikke er i stand til at forvalte dette ansvar, må kun benytte udstyret under overvågning af en erfaren og ansvarlig person. Du er ansvarlig for dine egne handlinger og beslutninger. Læs og forstå hele brugsanvisningen inklusiv advarsler, der følger med produktet, før det tages i brug. Gør dig bekendt med den rette brug, muligheder og begrænsninger. Vi anbefaler, at alle klatrere modtager den nødvendige træning i brugen af klatreudstyret. Kontakt Black Diamond, hvis du er i tvivl om, hvordan dette produkt skal anvendes. Modificer under ingen omstændigheder dette stykke udstyr. Hvis disse advarsler ikke følges, kan det medføre alvorlige skade eller død!

NOGLE:

- : Risiko for alvorlig skade eller død
- : Risiko for ulykke eller skade
- : Godkendt brug
- : Eksamination påkrævet

BRUGSANVISNING

Brug syede slynger og hurtigslynger i kombination med karabiner til at forbinde dit klatrereb og klatresele til ankre og sikringsudstyr under klatring og bjergbestigning. Syede slynger strækker sig ikke og vil ikke absorbere energi under et fald eller anden udstyrsbelastende situation. Klatring og bjergbestigning kræver brug af dynamiske reb til at absorbere energi under et fald eller styrt. Klatrebutstyrets styrkegrænse betyder den maksimale anbefalede belastning af produktet. Belastning af udstyret over den angivne værdi vil forårsage ødelæggelse af produktet. Syede slynger er dele af sikkerhedssystemet, som beskytter klatreren mod fald fra højden. Tilføjelse af en knude eller et knob til en syet slynge kan nedsætte styrken af slyngen med op til 50%. Dynex slyngematerialer kan ikke knyttes med en knude. UHMWPE (Dyn

MERKIKEN SELITE:

: Yläsuojain ja hengenvaara
: Hyväksytty käyttö
: Vaatii lahtauksen
: Taparumpian lukukoneessa

KÄYTTÖOHJEET

Käytä ommeltuja nauhalenkkejä ja jatkojen nauhalenkkejä (merkitään "ommeltu nauhalenkki") yhdessä sulkurenkaiden kanssa liittäkkeesi kiipeilyköyden tai -vaijat avarkoiden ja sulkurenkaiden kiipeilessä ja vuorikiipeilessä. Ommeltuit nauhalenkit eivät puista, eivätkä absorboi putoamisen tai iskukuorman energiaa. Kiipeilyssä ja vuorikiipeilyssä on käytettävä dynaamisia köysiä, jotka absorboivat putoamisen energiaa. Kiipeilyvaruisteiden lujuuslukoitus tarkoittaa tuotteen alhaisinta murtolujuutta. Kiipeilyvaruisten käytön lattatuna luokituksen mukaisella painolla ainoastaan yksi ihmiskuormitus. Ommeltu nauhalenkki ovat osa turvalliususjärjestelmä, joka suojaa kiipeilijää putoamasta korkealta.
Solmujen lisäämisen ommeltuun nauhalenkkiin voi vähentää nauhalenkin vahvuutta jopa 60 %. Dynex -nauhaa ei voi solmia ommeltuun nauhaan. UHMWPE-kuidun (Dynex) kitkakerroin on pienempi ja sulamispiste alhaisempi kuin perinteisten tekstiilien.

HOITO JA SÄILYTTÄMINEN

Ommeltu nauhalenkit eivät saa olla kosketuksissa syövyttävien aineisiin, kuten akkuhappoihin tai -kaasuihin, liuottimiin, valkaisuaineisiin, paikkaresiineisiin, happoryöppöihin tai polttoaineisiin. Mähin aineisiin mahdollisesti kosketuksissa ollut ommeltu nauhalenkki on poistettava käytöstä. Jos tuote on ollut kosketuksissa sudiaeisen veteen tai suolaiseen tehaan, on tekstiilisen nauhoitavia ja kuivattava ja mahdollisuuksien mukaan, kuivattava ja ölyttävä.

(Katso oheiset kuvat)

VAHVASTOITUS JA KULUTUS

(Katso oheiset kuvat)

TARKISTAMINEN, KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN JA ELINKAARI

Kiipeilyvaruisteet eivät kestä ikuisesti. Tarkista varusteesi aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen, ja poista se käytöstä, jos se ei läpäise tarkastusta, tai kun se saavuttaa tuotteen tai sen ommeltusjuoksuja (ommeltu nauhalenkki) koskevan käytön jälkeen, joka käyttämättömän ja asianmukaisesti varastoituna. Mediteitoi ei ole määrämpi aikaa, jolloin tuote on käytettävä. Katso oheiset kuvat tarkastuksesta. Poista välittömästi käytöstä, jos jokin kuvissa esitetystä voista havaitaan.
• Vauriot ja äärirajosuhteet voivat lyhentää varusteiden käyttöaikaa, ja voivat mahdollisesti aiheuttaa aiheen varusteen käytöstä poistamisen jo ensimmäisellä kertaakin.

Tarkista varusteesi välittömästi, jos epäilet vaurioa käytön aikana.

• Mutta käytöstä poistettu varuste voivat olettaa varusteen käytöiikää: Putoamiset, varusteiden tippumisen korkealta, hankaus, kulumien, ruoste, syöpyminen, altistuminen suolaiselle vedelle/ilmalle, rajut olosuhteet, äärilämpötilat, alkoholi tai lekaosuoteet, tai pitkittynyt altistuminen auringanovaloille.
• Mikäli sinulla on mitään epäilystä varusteesi luotettavuudesta, ja vakavan putoamisen jälkeen, poista se käytöstä.
• Tuhoa käytöstä poistetut varusteet estäkseesi uudelleen käytön.
• Varusteiden käytöstä määritetään valmistuspäivästä, ei ostopäivästä. • Katso mäkiön ohjeiden kohdasta Merkinnät miten tämän tuotteen valmistuspäivä selvitetään.

(Katso oheiset kuvat)

MUIDEN VARUSTEIDEN VALINTA

Valitse EN 892 -standardin mukaisia köysiä ja EN 12275 -standardin mukaisia sulukarenkaita, sekä multa CE -sertifioituja tämän tuotteen kanssa yhteensopivia vuorikiipeilivaruisteita.

MERKINNÄT

: Black Diamond – logo
22 KN: minimimurtolujuus kN.
XX-XXXX: Valmistusvuosi ja -kuukausi.
: Kaavikovaa ohjeiden ja varoitusten lukemisesta.
WARNING: Ilmaisee nauhalenkin käyttöön liittyvä huomioitava vaaraja ja riskitilta.
EN 566: tämä henkilösuojaimen täyttää EN 566:2017 -standardin vaatimukset.
CE XXXX: Osoittaa, että tuote täyttää henkilösuojainasetuksen 2016/425 asettamat vaatimukset. XXXX = henkilösuojainem valmistusta valvova ilmoitettu laitos.
0082: Apave Sudeurope SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex16 - Ranska.
0333: AFNOR-sertifikaatti (NB no. 0033) - 11 rue Francis de Présensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Ranska.
0321: SATRA-teknologiakeskus (NB no. 0321) Wyndham Way Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Yhdistynyt kuningaskunta.
Ilmoitettu laitos ja/tai suorittaa EU-tyyppitestauksen: Apave Sudeurope SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex16 - Ranska.
Tämän tuotteen vaatimuksenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa: www.blackdiamondequipment.com/DOC

RAJOITETTU TAKUU

Takaamme alkuperäiselle vähittäisasiakkaalle yhden vuoden ajan valmistuksista, ellei tätä ole rajoitettu joissakin osoitteissa, että tuotteemme ei alkuperäisellä ostohetkellä vihreiden materiaalin ja työn osalta. Jos tuote on viallinen, se tulee palauttaa meille ja korvaamme sen seuraavin ehdoin: Emme takaa tuotetta jokaisen yksittäisen käyttäjän kohdalla, koska emme voi tietää tai säilyttely sopimattomasti, muutettu tai muunneltu, tai vahingoitettu mitään tavalla.

⚠ OSTRZEŻENIE [PL]

Produkt przeznaczony wyłącznie do wspinaczki. Wspinacza sportowa i górska jest zobowiązany do zapoznania się z zasadami bezpiecznego zachodzące ryzyko zanim użytkownik podejmie się tych czynności. Osoby niepełnoletnie oraz osoby które będąc w stanie poczytalności odpowiedzialnej musą być pod bezpośrednią kontrolą osoby doświadczonej i odpowiedzialnej. Użytkownik przyjmuje odpowiedzialność za wykonywane przez siebie czynności oraz akceptuje ryzyko związane ze swoimi decyzjami. Przed użyciem tego produktu należy przeczytać i zrozumieć wszystkie załączone instrukcje i ostrzeżenia, oswoić się z możliwościami i ograniczeniami produktu. Wypadki są nieuniknione zalecamy odpowiednie przeszkolenie w użytkowaniu tego produktu.

LEGENDA:
: Ryzyko obrażenia powłoczych
: Zatwierdzone stosowanie
: obrażeń lub śmierci
: Wymagane badanie
: Ryzyko wypadku lub odniesienia obrazeń

INSTRUKCJA OBSługi

Stosuj pętle zsywane oraz taśmy do ekspresów (dalej nazywane "taśmami zszywanymi") w połączeniu z karabinkami w celu uniknięcia twardej wspinaczkowej lub upręcz do ringów lub punktów asekuracyjnych w trakcie wspinaczski skałkowej i górskiej. Taśmy szywane nie rozciągają się i nie będą pochłaniać energii podczas odpadnięcia lub upadku. Wspinaczka górska i ma. Wspinaczka skałkowa i górska wymaga zastosowania lin dynamicznych o celu pochłonięcia energii odpadnięcia. Oznaczenia wytrzymałości sprzętu wspinaczkowego podają minimalną wartość obciążenia, przy której może nastąpić zniszczenie produktu. Obciążanie sprzętu wspinaczkowego siłami dodatnymi nie zwiększa wytrzymałości produktu. Wytrzymałość na zerwanie taśmy zszywanymi asekuracyjne to części systemu bezpieczeństwa, który chroni wspinaczy przed upadkiem z wysokości. Zastosowanie węzłów na taśmy szywanej minimalizuje jej wytrzymałość aż do 60%.Taśma Dynex nie może być wiązana za pomocą węzłów. UHMWPE (Dynex) ma niższy współczynnik tarcia i temperaturę topnienia niż tradycyjne tekstylia.

(Patrz załączone ilustracje)

DBAŁOŚĆ I KONSERWACJA

Taśmy szywane nie powinny wchodzić w kontakt z substancjami żrącymi, takimi jak kwasy akumulatorowe, wyziewy z baterii, rozpuszczalniki, wybite, lacze chlorowe, płyny niezamarzające, alkohol tapicerski lub benzyna. Taśmy szywane zawierające dezynfekcji powinna być wycofana z użycia. Po wejściu w kontakt ze słoną wodą lub słonym powietrzem, zawsze należy przepłukać i wysuszyć produkty tekstylne lub przetłuścić, wysuszyć i nasmarować produkty metalowe.

(Patrz załączone ilustracje)

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

(Patrz załączone ilustracje)

KONTROLA, WYCOFANIE Z UŻYCIA ORAZ ŻYWOTNOŚĆ

Sprzęt wspinaczkowy nie trwa wiecznie. Sprawdzaj swój sprzęt przed oraz po każdorazowym użyciu – sprzęt należy wycofać z użytku, jeśli wzbudzi wątpliwości podczas inspekcji lub przekroczył maksymalny okres żywotności. 10 lat od daty produkcji w przypadku produktów/elementów plastyczych oraz tekstylnych, jeśli nie został sprzęt nie był w użytkowaniu i był poprawnie przechowywany. Maksymalna żywotność komponentów metalowych nie jest ograniczona wiekiem.
Przez zalaczone ilustracje. Sprzęt należy natychmiast wycofać z użytku, jeśli którykolwiek z warunków pokazanych na ilustracjach został spełniony.
• Uszkodzenia oraz ekstremalne warunki użytkowania mogą skrócić żywotność sprzętu oraz mogą spowodować konieczność wycofania sprzętu, nawet po jednorazowym użyciu.
• Należy natychmiast dokonać inspekcji sprzętu, jeśli zachodzi podejrzenie uszkodzeń powstałych podczas użytkowania.
• Inne czynniki, które mogą skrócić żywotność sprzętu wspinaczkowego to: upadki, upuszczenie sprzętu z wysokości, tracie, zmęczenie materiału, rdza, korozja, wystawienie na działanie zasadowy wodyfowolnitra, ekstremalnych warunków otoczenia, wysokich temperatur, kwasów z baterii, wyziewów z baterii oraz przedłużona ekspozycja na działanie promieni słonecznych.
• Jeśli zachodzą jakiekolwiek wątpliwości co do niezawodności sprzętu lub jeśli sprzęt został obciążony w wyniku poważnego lotu, należy wycofać go z użytku.
• Wycofany z użycia sprzęt powinien być zniszczony w celu zapobieżenia wykorzystaniu go w przyszłości.
• Dopuszczalny okres żywotności jest mierzony od daty produkcji, a nie od daty sprzedaży. Prosimy o przeczytanie sekcji „Oznaczenia" w celu określenia daty produkcji sprzętu.

(Patrz załączone ilustracje)

ZOBÓR INNYCH ELEMENTÓW SPRZĘTU

Należy wybierać liny, które spełniają normę EN 892 oraz karabinki, które spełniają normę EN 12275. Należy upewnić się, że pozostały sprzęt wspinaczkowy posiada stosowany certyfikat CE i jest kompatybilny z tym produktem.

OZNACZENIA

: Logo firmy Black Diamond
22 KN: Minimalna wytrzymałość w kN.
XX-XXXX: miesiąc i rok produkcji.
: Piktogram zalecający użytkownikom przeczytać instrukcję i ostrzeżenia.
WARNING: Wskazuje na występujące zagrożenia oraz odpowiedzialność przyjęta przez użytkownika podczas stosowania taśm.
EN 566: Ten środek ochrony indywidualnej spełnia norme EN 566:2017.
CE XXXX: Wskazuje na spełnienie wymagań Rozporządzenia 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. XXXX = Jednostka notyfikowana nadzorująca produkcję środków ochrony indywidualnej.
0082: Apave Sudeurope SAS (NB notyfikowana nr 0082) – CS60193 – 13332 Marseille Cedex16 – Francja.
0033: AFNOR Certification (jednostka notyfikowana nr 0033) – 11 rue Francis de Présensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Francja.
0321: SATRA Technology Centre (jednostka notyfikowana nr 0321) Wyndham Way Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Wielka Brytania.
Jednostka notyfikowana przeprowadzająca badania typu EC: Apave Sudeurope SAS (jednostka notyfikowana nr 0082) – CS60193 – 13322 Marseille Cedex16 – Francja.
Deklaracja Zgodności tego produktu znajduje się pod adresem: www.blackdiamondequipment.com/DOC

OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarancja obowiązuje przez okres jednego roku od daty nabycia, z wyjątkiem obowiązywania innych przepisów prawa, i przysługuje oryginalnemu nabywcy produktu detalicznemu. Gwarancja na nasze produkty obejmuje wady w materiale i wykonaniu w chwili sprzedaży. Jeśli nabywca nabył wadliwy produkt, powinien zwrócić się do producenta. Wadliwy produkt zostanie wymieniony pod następującymi warunkami: gwarancja nie obejmuje zużycia i uszkodzenia produktów w warunkach normalnego użytkowania, uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania, nieprawidłowego, modyfikacji lub zmian lub uszkodzeń spowodowanych przez użytkownika.

⚠ VAROVÁNÍ [CZ]

Určeno výhradně pro lezení na skalách, na ledu a pro jištění v horách. Všechny tyto aktivity jsou nebezpečné. Dříve než je začnete praktikovat, seznamte se s riziky, jež jsou s nimi spojeny. Nezletilé a osoby bez schopnosti nést odpovědnost musí být pod přímým dohledem zkušené a odpovědné osoby. Jste zodpovědní za své vlastní činy a za své rozhodnutí. Před užitím tohoto produktu si pozorně přečtěte návod a ujistěte se, že rozumíte veškerým instrukcím a varováním. Nehody se prostě a užíváním produktu. Dobře se seznamte s produktem, jeho omezeními a vlastnostmi. Zároveň si zajistěte patřičné zakloučení nebo zaškolení tohoto produktu. Pokud opomenete toto varování a nebudete postupovat v souladu s návodem, hrozí riziko vážného zranění nebo smrti!

DŮLEŽITÉ:
: Riziko vážného zranění nebo úmrtí
: schválené použití
: riziko nehody nebo zranění
: nutné přezkoušení

NÁVOD K UŽITÍ

Využívejte smyčky v kombinaci s karabinami za účelem uvolnění úzavku nebo lana na skalách a ochranném vybavení při lezení na skalách, na ledu a při jištění v horách. Smyčky nejsou určené k pádu nebo nárazům do ringů. Lezení na skalách, na ledu nebo jištění v horách vyžaduje použití dynamických lan, která absorbují energii při pádu. Hodnoty indikované u lezečeho nárůst znají minimální hodnotu, při které dochází k poškození. Zátěhy z smyčky jsou součástí bezpečnostního systému, který lezce chrání před pádem z výšky. Vytěžování výrobků za na hranici uvedených hodnot vede k poškození a ztrátě vlastností daného výrobku. Dělání uzlů na smyčkách vede k redukci pevnosti až o 60 %. UHMWPE (Dynex) má nižší součinitel tření a teplotu tavení než tradiční textile.

(Viz doprovodné ilustrace)

PÉČE A ÚDRŽBA

Smyčky nesmí přijít do kontaktu s korozivními materiály, jako je například kyselina z baterií, výpary z baterií,ředidla, bělidla na bázi chloru, nemrznoucí směsi, isopropyl alkohol nebo benzín. Smyčka vyžadující dezinfekci by se již neměla používat. Při kontaktu se slanou vodou nebo slaným vzduchem textilní produkty vždy odpláchněte a osušte a kovové produkty ošetřete, osušte a nalubrikujte.

(Viz doprovodné ilustrace)

USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA

(Viz doprovodné ilustrace)

ŽIVOTNOST, KONTROLA A VYŘAZENÍ

Horolezecké vybavení nevydrží navždy. Před každým užitím a po něm vždy zkontrolujte vybavení a výrobek je, když nejvyšší životnost nebo dosáhne maximální životnosti, 10 let od data výroby u plastových či textilních produktů/součástí, i když jsou nepoužité a správně uložené. Maximální životnost kovových součástí není časově omezena.
Viz doprovodné ilustrace týkající se kontroly. Vyřaďte okamžitě, pokud naleznete kterýkoli ze zobrazených stavů.
• Poškození a extrémní podmínky mohou zkrátit životnost vašeho vybavení a případně si vyžádat vyřazení vybavení během jeho prvního použití.
• Zkontrolujte ihned vybavení, kdykoli máte pochybnosti, že se během používání poškodilo.
• Životnost vašeho vybavení mohou zkrátit i další faktory: Pády, opuštění vybavení z výšky, odřeniny, opotřebování, rez, koroze, vystavení slané vodě/vzduchu, chemikálie, extrémní teploty, vystavení slunečnímu záření, vystavení kyselinám z baterie či výparům kyseliny nebo dlouhé vystavování slunečnímu světlu.
• Pokud máte jakékoli pochyby o spolehlivosti svého vybavení nebo došlo-li k vážnému pádu, vyřaďte je.
• Vyřazené vybavení zničte, abyste zabránili jeho dalšímu použití.
• Životnost vybavení se počítá od data výroby, ne od data prodeje. Datum výroby tohoto vybavení zjistíte nahlédnutím do oddílu Označení v tomto návodu.

(Viz doprovodné ilustrace)

VÝBER DALŠÍCH PRVKŮ

Vybírejte lana splňující normu EN 892, karabiny splňující normu EN 12275 a dále vybírejte lezecké vybavení, které spíšuje normy CE a je kompatibilní s tímto výrobkem.

OZNAČENÍ

: Logo Black Diamond.
22 KN: Minimální zatížení v kN.
XX-XXXX: Měsíc a rok výroby.
: Piktogram upozorňující používatele na potřebu přečtení návodu a výstrah.
WARNING: Upozorňuje na neodděletelné riziko a zodpovednost, ktorú na seba používateľ prebera pri používaní štítných stuiek.
EN 566: Tento osobný ochranný prostriedok zodpovedá norme EN 566:2017.
CE XXXX: Označuje splnenie požiadaviek nariadenia 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch. XXXX = notifikovaný orgán monitorujúci výrobu osobných ochranných prostriedkov.
0082: Apave Sudeurope SAS (NO č. 0082) – CS60193 – 13322 Marseille Cedex16 – Francúzsko.
0033: AFNOR Certification (NB č. 0033) – 11 rue Francis de Présensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Francúzsko.
0321: SATRA Technology Centre (NO č. 0321) Wyndham Way Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Veľká Británia.
Notifikovaný subjekt, ktorý vykonáva EU typové skúšky: Apave Sudeurope SAS (NO č. 0082) – CS60193 – 13322 Marseille Cedex16 – Francúzsko.
Vyhlásenie o zhode pre tento výrobok nájdete na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Pokiaľ zákon neurčuje inak, poskytujeme pôvodnému kupujúcemu, ktorý kúpu v predajnej sieti, pre ktorú sa vzťahuje obmedzenie, na tieto výrobky nemajú pri výrobe a pri predaji. Ak kúpite chybný výrobok vráťte ho predajcovi. Nie sme zodpovední za výrobky vykazujúce nesprávne ošetrovanie a poškodenie, alebo ktoré boli pozmenené alebo upravované, alebo ktoré boli akokoľvek upravené, poznamené či poškodené.

⚠ OPOZORILO [SI]

Samo za plezanje in gorništvo. Plezanje in gorništvo sta nevarni aktivnosti. Preden se je lotite, se seznanite s tveganjem ki ju spremlja. Mladoletniki morajo biti pod neposrednim nadzorom izkušene in odgovorne osebe. Za svoja dejanja in odločitve ste odgovorni sami. Pred uporabo tega izdelka najprej preberite vsa navodila z opozorili, tako da ji boste razumeli, nato pa se seznanite z zmožnostmi in omejitvami izdelka. Nesreče se dogajajo kljub temu, ko izdelek uporabi. Če niste prepričani o načinu uporabe tega izdelka, vprašajte Black Diamond. Neupoštevanje in nepoznavanje teh opozoril lahko privede do resnih poškodb ali smrti!

LEGENDA:
: nevarnost telčne poškodbe ali smrti
: odobrena uporaba
: potrebno je izvesti preglede
: zahtevani nezgode ali poškodbe

NAVODILA ZA UPORABO

Šivane zemine in zanke (v nadaljevanju »šivani trakovi«) uporabljajte za povezovanje plezalne vrvi ali gaza s sidrišči in zaščito na terenu pri plezanju in gorništvu ter v kombinaciji z vpenkami. Šivani trakovi se ne raztezajo, zato ne absorbirajo sile padca in drugih nateznih sil. Plezanje in gorništvo zahtevata uporabo dinamičnih vrvi, ki absorbirajo energijo pri ustavljanju padca. Oznaka moči plezalne opreme določa minimalno silo preloma izdelka. Uporaba plezalne opreme tej sili lahko povzroči, da oprema razpade. Šivani trakovi so deli varnostnega sistema, ki varuje plezalca pred padcem z višine. Vozel na tekoviih lahko zmanjša njihovo moč do 60%. Trakovi iz Dynex nažlaine ne smejo biti zavozani. UHMWPE (Dynex) ima nižji koeficient trenja in talilišče kot tradicionalne vrste tekstila.

(Glej ilustracije)

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Šivani trakovi ne smejo priti v stik s korozivnimi materiali, kot so kislina in plini baterij, razredčila, belila, sredstva proti zmrzovanju, alkoholi ali benzin. Šivani trak, ki je bil izpostavljen dezinfekciji, je potrebno zavreči. Ko pride v stik s slano vodo ali slanim zrakom splaknite in posušite tekstilne izdelke ter spilakite, posušite in namažite kovinske dele.

(Glej ilustracije)

SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT

(Glej semenjajoče ilustracije.)

ŽIVLJENSKA DOBA, PREGLED IN ODSTRANITEV

Plezalna oprema ne traja večno. Redno preverjajte svojo opremo pred in po vsaki uporabi in jo izločite iz uporabe, ko je poškodovana, da je poškodovana ali izrabljena, ali pa je dosegla mejo svoje življenske dobe, četudi neuporabljana in pravilno skladiščena. Življenska doba za izdelke iz kleter dosežejo maksimalno 10 let od dneva izdelave. Življenska doba kovinske opreme pa ni omejena s starostjo.
Glejte spremljajoče ilustracije. Nemudoma prenehajte uporabljati svojo vrv, ko se pojavi kateri od ilustrnih poglejov.
• Poškodbe in ekstremni pogoji lahko skrajšajo uporabno dobo vaše opreme do te mere, da jo je potrebno izločiti iz uporabe že po prvi rabi.
• Nemudoma prenehajte vašo opremo, če sumite, da se je med uporabo poškodovala.
• Dodatni dejavniki, ki lahko skrajšajo uporabno dobo vaše opreme: padci, z višine padla oprema, odrgnine, obraba, rja, razpadanje, izpostavljenost slani vodi ali zraku, suroveinu okolju, ekstremnim temperaturam, kislinam ali plinom baterij ali izdelkom izpostavljenost sončni svetlobi.
• Če dvomite v zanesljivost vaše opreme ali po resnem padcu, jo takoj prenehajte uporabljati.
• Izločena oprema mora biti uničena, da preprečite nadaljnjo uporabo.
• Življenska doba opreme se šteje od dneva izdelave, ne od datuma nakupa. Poglejte poglavje »Oznake« tehnovodi, da boste lahko določili datum izdelave te opreme.

(Glej spremljajoče ilustracije)

IZBIRA DRUGIH KOMPONENT

Izberite vrv, ki ustreza standardu EN892 ter vpenke, ki ustrezajo standardu EN 12275 in gorniško opremo s certifikatom CE.

OZNAKE

: Black Diamond logo.
22 KN: Označuje najnižjo vrednost sile izražene v kN, pri kateri je lahko pride do deformacije ali uničenja izdelka.
XX-XXXX: Mesec in leto izdelave.
: Piktogram, ki priporoča uporabnikom naj prebereje navodila in opozorila.
WARNING: Kaže na neločljivo povezane nevarnosti in odgovornosti , ki jih uporabnik sprejme ko uporablja trakove.
EN 566: ta oseba zaščitna oprema ustreza standardu EN 566:2017.
CE XXXX: Izpolnjuje zahtevi Uredbe 2016/425 o osebni zaščitni opremi. XXXX = priglašeni organ, ki nadzira proizvodnjo osebne zaščitne opreme.
0082: Apave Sudeurope SAS (NB. 0082) – CS60193 – 13322 Marseille Cedex16 – Francija.
0033: AFNOR Certification (NB. priglašenega organa 0033) – 11 rue Francis de Présensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France.
0321: SATRA Technology Centre (NB. priglašenega organa 0321) Wyndham Way Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Združeno kraljestvo.
Priglašeni organ za preizkušanje EU-tipskega pregleda: Apave Sudeurope SAS (priglašeni organ št. 0082) – CS60193 – 13322 Marseille Cedex16 – Francija.
Izjavo o skladnosti tega izdelka si lahko pogledate na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

OMEJENA GARANCIJA

Če ni drugače določeno, prvotnemu kupcu jamčimo, da je prodani izdelek brezhiben, tj. da nima napak v materialu in izdelavi v roku dveh let od nakupa. Če prejmete pokvarjeni ali poškodovani izdelek, nam ga vrnite, da vam ga zamenjamo. Garancija ne velja za izdelke, ki kažejo znake normalne rabe in obraba, izdelke, ki so bili uporabljani v neprimerne namene ali vzdrževani ter izdelke, ki so bili na kakršenkoli način spremenjeni, predelani ali poškodovani.

⚠ FIGYELEM [HU]

A Black Diamond testhevederzetek (beülök) csak szikla-, valamint hegymászásra szolgálnak. A szikla- és hegymászás veszélyes sport. Mielőtt kipróbálja, legyen tisztában ezek kockázatával. Kiskorúak és olyan személyek, akik nem tudják felmérni erőik veszélyeit, csak egy tapasztalt, felelős személy közvetlen felügyelete alatt használhatják ezeket a termékeket. Ön felelős saját tettéért és döntéseiért. Mielőtt ezt a terméket használja, olvasson el alaposan minden utasítást, figyelmeztetést, ismerje meg a termék helyes használatát, lehetőségeit és korlátait. Az alábbi információk, figyelmeztetések elolvasásának elmulasztása súlyos sérüléseket, vagy akár halálhoz is vezethet!

KULCSSZAVAK:

: Korong: sérülés vagy akár halál kockázata
: Jóváhagyott használati mód
: Elaleset vagy sérülés kockázata
: Vizsgálat szükséges

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Szikla- és hegymászás során használjon varrott hevedereket (ismert, dogbone) és karabinokat a biztosítás céljából. A varrott hevederek nem rugalmasak, így eséskor nyújtás helyett megszakítják az esőerőt. Amennyiben a hegymászáshoz dinamikus kötéel kell használni, hogy az esés közben ébredő energiát el tudja nyelni. A mászófelszerelések teherbírásának értéke a termék minőségének szabványosságát mutatja. Amennyiben az ütőerő a biztosítás alatt az ütőerő meghaladja a termék megbízhatóságát, a termék meghibásodásához fog vezetni. Az összekötő elemek és slingek a videlmi mindszer részét képezik, amelyek megszakítják a mászó esetleges esetét az ütőerő bekövetkezése esetén. A varrott hevederek csomózása a teherbírásuk akár 60%-ának elvesztéséhez is járhat. A Dynex hevederekek nem szabad csomózni. A UHMWPE (Dynex) olvadáspontja alacsonyabb, valamint kisebb súrlódási egyáltalán pedig kisebb, mint a hagyományos textilekké.

(lásd a mellékelt ábrákat)

ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS

A varrott hevederek nem érintkezhetnek olyan anyagokkal, mint anyagokkal, mint akkumulátor savi, akkumulátor sav gőze, oldószerek, klóros fehérítő, folyékony folyadék, alkohol (tisztra szesz) vagy benzin. A fertőtlenítést igénylő varrott hevederek ki kell venni a használatból. Sós vízzel vagy gőzzel vagy érintkezés után mindig öblítse le, és szárítsa meg a textil termékeket, és szintén öblítse le, szárítsa meg, majd kenje a fémből készült termékeket.

(lásd a mellékelt ábrákat)

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

(lásd a mellékelt ábrát)

ÉLETTARTAM, FELÜLVIZSGÁLAT ÉS HASZNÁLATON KÍVÜL HELYEZÉS

A műszerelemek nem tart örökké. Ellenőrizze a felszerelését minden használat előtt és után. Helyezze használaton kívül, ha hibát talál rajta vagy eléri a maximális élettartamát, ami a textil és műanyag termékek / alkatrészek esetében 10 évig van, ha nem használták és helyesen tárolták azt. A fémből készült hegymászó felszerelések maximális élettartama korlátlan.
Nézze meg a mellékelt ábrákat. Ha az ábrákon látható állapotot, sérülést talál a felszerelésén, akkor azonnal helyezze használaton kívül azt.
• Bármilyen sérülés, vagy extrém használati körülmények úgy megrövidítheti a termék élettartamát, hogy akár az első használat után használaton kívül kell helyezni azt.
• Azonnal ellenőrizze a felszerelését, ha használat közben sérülést észlel vagy gyanít.
• Egyéb tényezők, melyek csökkenthetik a mászófelszerelés élettartamát: mászás közben esés, az eszköz magasból való leejtése, sürlődás, kopás / használat, korrozió, rozsda, az UV-sugárzás, az ultraibolya sugárzás, szélsőséges hőmérsékleti viszonyok, akkumulátor sav vagy annak gőze, hosszú napfénynek való kitettség.
• Ha bármiben kétségei vannak fel a felszerelés megbízhatóságával kapcsolatban, például egy nagy esést követően, akkor helyezze használaton kívül azt!
• A használaton kívül helyezett eszközt meg kell semmisíteni, hogy megelőzzük minden esetleges későbbi felhasználást.
• A termék élettartama a gyártás idejétől számítandó, nem pedig az értékesítés napjától.
Kérem, olvassa el a használati utasítás „Jelölések" című fejezetét a felszerelés gyártási dátumának meghatározásához.

(lásd a mellékelt ábrákat)

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

(lásd a mellékelt ábrát)

EGYÉB FELSZERELÉSEK KIVÁLASZTÁSA

Válasszon olyan kötelet, mely megfelel az EN 892 szabványnak, és olyan karabinokat, amelyek megfelelnek az EN 12275 szabvány szerint gyártottak, valamint olyan egyéb CE minősítéssel bizonyítványnal rendelkező hegymászó felszerelést, ami kompatibilis ezzel a termékkel.

JELÖLÉSEK

: Black Diamond logo
22 KN: A termék minimális szakítószilárdsága kN-ban.
XX-XXXX: A gyártás hónapja és éve.
: Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy az utasítások és figyelmeztetések olvasása ajánlott.
WARNING: A felmerülő veszélyekre és felelősségekre hívja fel a figyelmet, melyek a felhasználó vállalja a karabinokat váltó.
EN 566: A PPE megfelel az MSZ EN 566:2017 számú szabványban foglaltaknak.
CE XXXX: Az Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/425. számú, az egyéni védőeszközökről (PPE – personal protective equipment) szóló rendeletében előírtaknak való megfelelést jelenti. XXXX = A PPE gyártásának ellenőrzését végző bejelentett szervezet.
0082: Apave Sudeurope SAS (Bsz. 0082) – CS60193 – 13322 Marseille Cedex16 – FRANCIAORSZÁG
0033: AFNOR Certification (Bsz. 0033) – 11 rue Francis de Présensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Franciaország.
0321: SATRA Technology Centre (Bsz. 0321) Wyndham Way Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Egyesült Királyság
Az EU-szabványnak megfelelő vizsgálatot végző bejelentett szervezet: Apave Sudeurope SAS (Bsz. 0082) – CS60193 – 13322 Marseille Cedex16 – FRANCIAORSZÁG
Termékeink esetében a vásárlás dátumától számított 1 éves garanciát vállalunk arra, hogy azok anyag, és gyártási hibamentesek, kivéve, ha a helyi törvények mást írnak elő. Amennyiben hibás terméket kap, szíveskedjen, lettunk, juttassa vissza hozzánk, és kicseréljük a következő feltételek szerint: nem nyújtunk garanciát normális elhasználódás, nem rendeltetésszerű használatból és karbantartásból eredő sérülésekre, valamint módosított, megváltoztatott, illetve bármilyen módon sérült termékekre.

⚠ AVERTISMENT [RO]

A se utilize doar pentru escaladă, catarare pe gheață și alpinism. Aceste activități sunt periculoase. Înainte de a practica aceste activități fii sigur ca ai atelele și aceptul riscurile la care va expunem. Minorii trebuie să fie folosească acele echipamente sub stricta supraveghere a unei persoane avizate. Prin practicarea acestor activitati, dumneavoastra, în calitate de utilizator, va asumati riscurile la care va supuneti, precum si toate deciziile cu privire la modul de folosire al acestor echipamente. Înainte de a folosi aceste produse vă rugăm ca cu atît si atelele toate instrucțiunile care le insoțesc, ca sunteti familiarizat cu toate caracteristicile dar si limitarile lor si ca aveti experiența necesara pentru a utilizarea produsul de manierea. Contactati Black Diamond daca sunteti nesigur cu privire la modul de folosire al produsului. Nu modificati produsul in nici un fel.

LEGENDĂ:
: Risc de rănire gravă sau moarte
: Utilizare aprobată
: Risc de accidentare sau rănire
: Necesitate de verificare

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

Folosiți bucle de chingă cusute și conectate la carabiniere, la tecerea corzii prin pandive de pereți de asigurare din perete (de escaladă etc.) atunci cand va catarati sau la legarea hamului de aceste puncte, cand va autoasigurati. Bucle de chinga cusute nu sunt elastice si nu vor absorbi energia generata de o cadere sau de catarat (ex: pentru a scapa de obstacole necesita folosirea de corzi dinamice care absorb energia generata in cazul unei caderi. Nivelul de rezistenta al echipamentului de catarat indica sarcina de rupere pentru echipamentul respectiv. Sarcina de rupere reprezinta nivelul de rezistenta indicat duca la cedarea acestuia. Bucle de chinga fac parte din sistemul de siguranță care protejează alpinistul împotriva căderii de la înălțime.
Innodarea unei bucle de chinga cusuta poate reduce rezistenta acestela cu pana la 60%. Bucle de chinga cusute nu trebuie folosite innodate. UHMWPE (Dynex) are coeficient de frecare si un punct de topire mai redus decât cele ale textilelor tradiționale.

(Vezi ilustrațiile atasate)

INTRETINERE

Buclele de chinga cusute nu trebuie sa intre in contact cu materiale corozive gen acid de baterie, solventi, clor, antigel, alcool izopropilic sau benzina. O bucla de chinga care necesita dezinfectare si curatare chimica trebuie scoasa din uz. In cazul utilizarii in medii salin, mentinerea textile vor trebui clatite cu apa si uscate. Echipamentele din materiale metalice care au intrat in contact cu apa sau ne salin se vor curata, usca si lubrifia.

(Vezi ilustrațiile atasate)

STOCARE SI TRANSPORT

(Vezi ilustrațiile atasate)

INSPECTIE, RETRAGERE DIN UZ SI DURATA DE VIATA

Echipamentul de catarat nu are durata de viata nelimitata. Inspectiona echipamentul inainte si dupa fiecare utilizare si retrage-l din uz daca descoperi problemele la inspectie sau daca s-a depasit durata de viata maxima, 10 ani de la data fabricatiei pentru componentele din plastic sau textile, chiar daca produsul nu a fost folosit si a fost depozitat corect. Durata de viata a componentelor metalice nu este limitata de timp.
Vezi ilustratiile atasate pentru inspectie. Retragerea imediat din uz daca oricare din situatiile ilustrate mai jos este descoperita.
• Conditiile extreme de folosire pot scurta durata de viata a echipamentul si astfel poate fi necesara retragerea din u